

## НАУКА



Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

Рафаэль Некталов:

- Борис, уже в течение нескольких месяцев в социальной сети, а также в откликах профессионалов, деятелей культуры, высокого ранга чиновников воздают осанну авторам проекта "Галина Пугаченкова: открытый архив" (<http://pugachenkova.net/>). Я, собственно говоря, тоже хочу присоединиться к этому восторженному хору и поздравить Вас вместе со Светланой Горшениной с завершением этой многолетней работы.

**Борис:** Большое спасибо, Рафаэль! Действительно, проект вызвал почти единодушную позитивную реакцию у тех, кто следит за нашей деятельностью: коллег, краеведов, любителей истории, гидов, активных граждан. Однако стоило бы с осторожностью относиться к внешним проявлениям одобрения. «Лайкнуть» или «перепостить» сегодня не трудно, но, к сожалению, большинство охваченной нами аудитории этим и ограничивается. Статистика посещений самого ресурса пока остается



скромной. Между тем там выложено немалое количество уникальных документов, связанных с историей науки и самого Центральноазиатского региона. Конечно, мы понимаем, что профессиональных историков не столь уж много, и люди заняты более насущными делами во время пандемии – и все же хотелось бы пригласить всех посетить и возвращаться на созданный нами сайт, где можно почерпнуть массу информации. Кстати говоря, работа еще не закончена – пока выложена треть архивных папок. До конца года будут появляться новые документы, фотографии, рукописи, чертежи и т.д. Надеюсь, закончим к декабрю.

**Рафаэль:**

- Как пел небезызвестный тебе Макаревич, Борис, ты помнишь, как все начиналось? С чем связано ваше, вместе со Светланой обращение к теме архива, который находится далеко от наших берегов, и вообще к столь трепетному и ответственному отношению к личности академика Галины Анатольевны Пугачен-

# АРХИВ ГАЛИНЫ ПУГАЧЕНКОВОЙ СТАЛ ДОСТОЯНИЕМ МИРА



**ERTE HÉRITAGE** в рамках программы "Cultural Emergency Response Programme" голландского Фонда Prince Claus Fund и американского фонда Whiting Foundation, при поддержке посольства Швейцарии в Узбекистане.

**Борис Чухович, известный ученый-искусствовед, дал интервью Рафаэлю Некталову.**

ковой и Михаила Евгеньевича Массона?

**Борис:** Документы Михаила Евгеньевича Массона, при всей значимости этой фигуры, наш проект никак не затронул. Дело в том, что после смерти супруга Галина Анатольевна позаботилась о том, чтобы они были переданы в Центральный государственный архив (ЦГА) Узбекистана. С ней самой мы оба – и Светлана, и я – были знакомы лично. Я – очень поверхностно.

Будучи молодым архитектором, имевшим навыки графического представления архитектуры, вычертил планы и перспективы древних и средневековых памятников для двухтомной «Истории искусства Средней Азии» Пугаченковой и Ремпеля, что и стало поводом для знакомства. Затем уже в годы учебы в аспирантуре, проходившей в Институте искусствознания в отделе социологии искусства, руководимом Лазарем Израильевичем Ремпелем, мне доводилось быть свидетелем многих бесед нашего руководителя Лазаря Израильевича Ремпеля с Галиной Анатольевной, приходившей навещать своего многолетнего соавтора. Но личных профессиональных пересечений не было, и это объяснимо: в отличие от Ремпеля Пугаченкова предпочитала не выходить в своих исследованиях за рамки XIX столетия, а меня интересовал прежде всего XX век. Светлана Горшенина знала Пугаченкову несравненно лучше: сначала она написала под ее руководством свою первую диссертацию, затем – опубликовала первую научную биографию ис-



следовательницы. Разумеется, мы оба осознавали исключительную роль поколения Пугаченко-



вой в производстве знаний об архитектуре и искусстве Средней Азии. Поскольку историография этой дисциплины давно находилась в центре собственных ин-

тересов Светланы, она естественным образом стала инициатором и разработчиком этого проекта, особенно в том, что касалось его содержательной части. Что касается меня, для создания ресурса был задействован мой опыт в области виртуальной музеологии, с которой связаны многие мои проекты с 2003 года. Вместе удалось создать ресурс, имеющий качества и виртуального архива, и, как мы надеемся, удобной поисковой системы, которая может облегчить труды многим ученым и любителям истории.

**Рафаэль:**

- Вы находитесь в Канаде, Монреале, а Светлана - между Францией или Швейцарией, а работа проводилась в основном в Ташкенте. Везде разные часовые пояса: ночь в Ташкенте, утро и полдень в Монреале. Как вам удалось создать такую рабочую группу, которая смогла за сравнительно короткое время описать первую треть архива?

**Борис:** Как известно, работа реализуется быстро, если в нее вовлечены специалисты, понимающие свои цели и знающие, что, как и в какой последовательности они должны сделать. Группа сложилась из людей, давно знакомых друг с другом и хорошо знающих взаимные интересы и зоны компетенции. Со Светланой мы знакомы больше четверти века, с группой, организовавшей сканирование документов – больше тридцати лет, с программистом Алексеем Барташевичем сотрудничаем с 2006 года. Но для осуществления последней стадии цепочки – электронного описания отсканированных документов – пришлось искать людей нового поколения. Нашли через Фейсбук – историк Владимир Микулицкой с супругой Натальей оказался чрезвычайно эффективным в реализации этой задачи. Что до разницы часовых поясов, сейчас полмира так работает. Мой

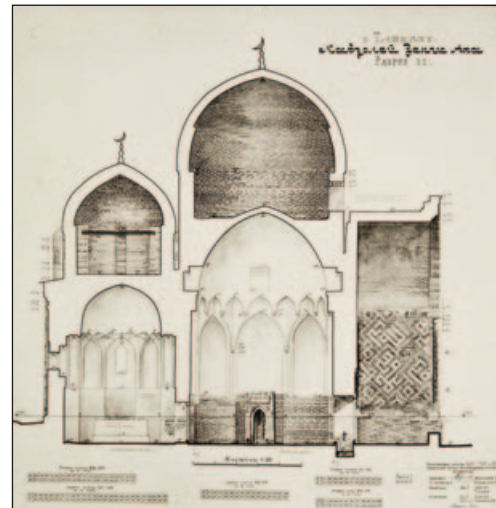


близкий родственник в Монреале ежедневно встает в пять утра, т.к. должен координировать работу группы коллег-программистов в Индии. У нас до такого экстрима не доходило – планерки на три города всегда удавалось осуществить без ущерба для сна.

**Рафаэль:**

- Будут ли продолжены работы в этом направлении? И как?

**Борис:** С научной точки зрения было бы чрезвычайно интересно создать полную версию этого архива, объединив его с хранящимися в ЦГА Узбекистана документами Михаила Массона. Более того, на виртуальный портал и в систему поиска можно также добавить и хранящуюся в архиве Министерства культуры республики часть архива Лазаря Ремпеля. Таким образом, было бы воссоздано общее документальное поле, на котором трудились эти крупнейшие исследователи. Однако, с институциональной точки зрения, такая работа представляет большие проблемы. Архив Пугаченковой обсерватория *Alerte Héritage* выкупила у наследников ученой, оговорив при этом право публикации, а также дальнейшую передачу архива в дар ЦГА Узбекистана. Архивы Массона и Ремпеля уже находятся в руках государственных учреждений. Разумеется, если Министерство культуры Узбекистана согласилось бы с желательностью реализации подобного беспрецедентного проекта, мы бы сделали все возможное, чтобы его реализовать. Однако со стороны государства в этом отношении должна быть проявлена добрая воля: иначе работа в стенах государственных архивов была бы невозможна.



## ПРОЕКТ

**Уважаемые друзья!**  
В мировом масштабе занятие изучением евреев Центральной Азии и Кавказа почти совершенно отсутствует.

К большому сожалению, исследование этих общин не выделяется на фоне изучения общей истории еврейского народа.

Нет сомнения, что ради будущих поколений нам предстоит начать изучение этих общин, которое на сегодняшний день является важным приоритетом.

Исходя из этого понятия, предлагается открыть при институте Бен-Цви (являющийся отделением Еврейского Университета) в Центре Бен-Цви, специальный центр.

Предлагаемый центр будет заниматься изучением истории евреев Кавказа и Средней Азии с момента появления еврейских общин в регионе и до сегодняшнего дня. Целями нового центра станет привлечение заинтересованной аудитории, а также поддержка исследований, посвященных истории евреев Кавказа и Средней Азии в странах исхода и их вкладу в еврейское поселенческое движение и создание Государства Израиль. Центр будет содействовать в продвижении исследований и распространении знаний и осведомленности о значении общин Кавказа и Средней Азии в еврейской истории среди широкой аудитории.

**Центр будет работать в следующих направлениях:**

Содействие молодым ученым, Поддержка новых исследова-

# СОЗДАНИЕ ЦЕНТРА ПО ИЗУЧЕНИЮ ЕВРЕЕВ КАВКАЗА И СРЕДНЕЙ АЗИИ



מכון בן-צבי לחקר קהילות ישראל במזרח  
BEN-ZVI INSTITUTE FOR THE STUDY OF JEWISH COMMUNITIES IN THE EAST  
די ירוקן בן-צבי והאמניסטוסה הקבוצית ביהודים

ований и их публикация, Организация конференций и семинаров, Сбор архивных материалов, Создание учебных программ, Создание сайта.

## Управление Центра

Центр будет управляться исполнительным комитетом и академическим советом.

Председателем исполнительного комитета будет Ген-Дир (или зам) Института Бен-Цви по изучению еврейских общин Востока. А также, в него войдут: представитель семьи спонсора, представитель Яд Бен-Цви, видные ученые из израильских университетов и представители общины.

Возглавлять академический совет будет глава Института Бен-Цви. В нем также будут состоять видные ученые, представляющие различные университеты.

У центра будет свой рабочий устав.

## Институт Бен-Цви

Является уникальным исследова-

вательским центром, занимающийся изучением еврейских общин Востока. У Института, основанного вторым президентом Государства Израиль Ицхаком Бен-Цви и носящего его имя по сей день, безупречная репутация в среде ученых и общественности. Он также был удостоен Премии Израила за неоценимый вклад в изучение общин Востока. Институт является государственным учреждением и представляет собой подразделение Яд Ицхак Бен-Цви, расположенного в Иерусалиме в бывшей президентской резиденции, государственном объекте национального наследия.

Институт Бен-Цви сотрудничает со многими университетами и занимается исследованиями в области всех релевантных дисциплин. В нем существуют различные центры, занимающиеся изучением диаспор и общин, и он представляет наиболее подходящее место для создания центра по изучению

евреев Кавказа и Средней Азии, которые до сегодняшнего дня не получали должного внимания в общественном дискурсе и среде ученых. Мы не сомневаемся в том, что подобный центр может оказать значительный вклад в распространение осведомленности о вкладе этих общин в израильское общество и Государство Израиль.

Центр будет носить имя спонсора или другое предложенное спонсором. Название центра бу-

дет отражено на его табличке в Институте, а также будет фигурировать во всех публикациях центра, его страницах в социальных сетях, логотипе, исследованиях, церемониях вручения стипендий и премий, интернет-сайте и, разумеется, во всех публикациях Яд Бен-Цви, в которых будет упоминаться центр и т.д. Спонсор или его представитель будут иметь право открывать ежегодные конференции центра, а также церемонии вручения стипендий и премий.

Условия финансирования будут согласованы с потенциальными спонсорами после первичного обсуждения намерений.

Мы будем рады обсудить все интересующие Вас детали.

С уважением,

Ofra Tirosh-Becker

Ofra Tirosh-Becker

Prof. Ofra Tirosh-Becker

Chairperson

Ben-Zvi Institute for the study of

Jewish Communities in the East

Jacob Yaniv

Jacob Yaniv

Director General

Yad Izhak Ben-Zvi

02-5612329 :טקס 02-5398844 :טל 91076 ירושלים 7660 ת"ד רחובת, 12, רחובת, ת"ד 7660 ירושלים 91076 ISRAEL TEL: 972 2 5398844, FAX: 972 2 5612329  
12 Abravanel St., P.O.B. 7660, Jerusalem 91076 ISRAEL TEL: 972 2 5398844, FAX: 972 2 5612329  
Email: zehonari@ybz.hum.kupl.ac.il • http://ybz.org.il

**Письмо предоставлено доктором исторических наук Зеевом Левиным, Израиль**

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI  
TURIZMNI RIVOJLANTIRISH  
DAVLAT QO'MITASI

100066, Toshkent sh.,  
Olmazor ko'chasi, 171-uy

THE STATE COMMITTEE OF  
THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN  
FOR TOURISM DEVELOPMENT

171, Olmazor str.,  
100066, Tashkent city, Uzbekistan

Tel. (99871) 245-29-12, (99871) 245-28-89, Fax: (99871) 245-28-86, e-mail: info@uzbektourism.uz, web: www.uzbektourism.uz

2020 y. « d » 07 № 01-X/3202 « » 2020 y.

Dr. Boris Chukhovich,  
the President and Co-founder  
of the Alerte Héritage Observatory

Dear Dr. Boris Chukhovich,

The State Committee of the Republic of Uzbekistan for Tourism Development expresses its gratitude to Alerte Héritage Observatory for initiating the Project to preserve archives of Galina Anatolevna Pugachenkova, one of the first female academicians of the Academy of Sciences of Uzbekistan.

The Project provided researchers in Uzbekistan and around the world with an access to the heritage of a prominent specialist in ancient and medieval history of Central Asia. Moreover, we would like to emphasize the social and cultural significance of this initiative for every citizen of Uzbekistan interested in history and cultural heritage of our country.

The Project presents the excellent combination of scientific rigor and artistic elaboration that corresponds to the main trends in world museography with a noble desire to introduce to general public the cultural and scientific heritage of Central Asia.

The Government of the Republic of Uzbekistan expresses its deep appreciation to the esteemed Alerte Héritage Observatory and avails itself of this opportunity to renew the assurances of its highest consideration.

Chairman A. Abdulkhakimov

Есть однако и менее масштабная, но при этом важная задача: у родственников Пугаченковой нашлись дополнительные части архива и, в частности, интересная коллекция фотографий, которые не были включены

в основное собрание. Если у нас получится найти финансирование на эту часть работы, постараемся приобщить эти материалы к существующей базе данных.

## Рафаэль:

- Я знаю, какое значение

ты придаешь фактографии, атрибуции, то есть к определению подлинности произведения, принадлежности его конкретному автору и времени, даты. Почему это так актуально сегодня? Ведь многое тиражируется интернетом, появились подделки и прочие «подтяжки» к первоисточнику и подлинникам?

**Борис:** Действительно, в последнее время немало моих публикаций было связано с выявлением подлинности тех или иных произведений искусства, но эта проблема не касалась архива Пугаченковой. Мы получили все эти документы из рук сына исследовательницы в том виде, в котором она сама их сгруппировала. Никаких сомнений в их подлинности и достоверности быть не может.

## Рафаэль:

- Вас поддерживали, помогли в Узбекистане? Как на ваш взгляд, поставлена работа архивариусов в Узбекистане?

**Борис:** С момента написания проекта и по настоящее время мы опирались на собственные силы. Небольшой грант на оцифровку архива мы получили от Фонда Принца Клауса (Голландия) и Whiting Foundation (США), к которым затем присоединилось Швейцарское посольство в Уз-

Галина Пугаченкова: открытый архив

Copy link

Галина Анатольевна Пугаченкова (1915-2007), архитектор, археолог, историк искусства и архитектуры, вошла в историю науки как крупный специалист по истории древней и средневековой культуры Центральной Азии

бекистане. Светлана и я до настоящего момента работали бесплатно. Никакой поддержки от государственных органов до настоящего момента не было, за исключением предоставления немаловажной возможности сканирования части документов неформального формата на профессиональных сканерах Национальной библиотеки им. Навои. Что касается работы архивариусов в Узбекистане, ничего сказать об этом не могу – в данном проекте мы с ними никак не соприкасались.

## Рафаэль:

- Я прочел положительный отзыв о вашей работе на страницах Фейсбука от высоких должностных лиц Узбекистана, в частности, председателя комитета по туризму Абдуха-

кимова, человека весьма продвинутого и образованного. Правильно ли я понял, что теперь вы можете спокойно въезжать на родину и вернуться домой в Канаду?

**Борис:** Трудно судить. Проблема не только в самой возможности приехать. Никогда не путешествую просто так: туризм как род занятий меня не интересует, нет на него времени. Всюду, где бывал – а это десятки стран, – приезжал с профессиональными и творческими задачами: прочесть лекцию, поучаствовать в круглом столе, организовать выставку, провести семинар. Если пригласят – конечно, приеду.

## Рафаэль:

Спасибо, дорогой Борис! Успехов!